



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.5.30.
COM(2011) 284 végleges

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE A TANÁCSNAK

Hetedik jelentés a 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről a 2010. május 1-jétől decemberig tartó időszakra vonatkozóan

{SEC(2011) 596 végleges}

A BIZOTTSÁG JELENTÉSE A TANÁCSNAK

Hetedik jelentés a 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról és az alkalmazásából eredő helyzetről a 2010. május 1-jétől decemberig tartó időszakra vonatkozóan

BEVEZETÉS

A csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló 866/2004/EK tanácsi rendelet¹ (a továbbiakban: a zöld vonalról szóló rendelet) 2004. május 1-jén lépett hatályba. A rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az uniós jog rendelkezéseit alkalmazni kell a személyeknek, áruknak és szolgáltatásoknak azon határvonalon keresztül történő mozgására, amely a Ciprusi Köztársaság területén a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzésén kívül eső területek és az annak tényleges ellenőrzése alatt álló területek között húzódik. E szabályok eredményes működésének biztosítása érdekében alkalmazási körüket kiterjesztették a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzése alatt álló területek, illetve az Egyesült Királyságnak Ciprus keleti részén található felségterülete (Eastern Sovereign Base Area a továbbiakban: ESBA) között húzódó vonalra².

A korábbi években a szokásos jelentéstételi időszak az adott év május 1-jétől a következő év április 30-ig tartó időszakot fedte le. Gyakorlati okokból az a döntés született, hogy a jelentéstételi időszakot a naptári évhez igazítják (éves statisztikák használata céljából). Ez a jelentés tehát a 2010. május 1-jétől 2011. április 30-ig tartó időszak helyett a 2010. május 1-jétől 2010. december 31-ig tartó időszakra vonatkozik. Összehasonlítás céljából a 2009. május 1-jétől 2009. december 31-ig tartó időszak korábbi adatai kerültek felhasználásra.

A jelentéstételi időszak folyamán a Bizottság nem tett a rendelet módosítására irányuló javaslatokat, és nem hozott a végrehajtási intézkedésekre vonatkozóan új határozatot.

2010. október 14-én a két közösség vezetői új átkelőhelyet nyitottak Kato Pyrgos és Karavostasi³ között (más néven a Limnitis/Yesilirmak átkelőhely). Ezen az eseményen részt vett Füle biztos úr és az ENSZ képviselői. A két falu közötti út felújításához nyújtott uniós hozzájárulás 2,5 millió EUR-t tett ki.

A Bizottság a rendelet végrehajtásával kapcsolatban továbbra is építő jellegű párbeszédet folytat munkaszinten a Ciprusi Köztársaság illetékes hatóságaival és az Egyesült Királyság ciprusi felségterületeinek igazgatási szerveivel.

¹ HL L 161., 2004.4.30., 128. o. A legutóbb az 587/2008/EK tanácsi rendelettel (HL L 163., 2008.6.24., 1. o.) módosított rendelet, közismert nevén: a zöld vonalról szóló rendelet.

² Lásd a zöld vonalról szóló rendelet 3. preambulumbekzdését.

³ A zöld vonalról szóló rendelet 1. mellékletében szereplő átkelőhelyek.

1. SZEMÉLYEK ÁTKELÉSE

1.1. Az engedélyezett átkelőhelyeken való átkelés

A rendelet szilárd jogi keretet biztosít a zöld vonalat az engedélyezett átkelőhelyeken átlépő ciprusi állampolgárok, más uniós polgárok és harmadik országok állampolgárainak szabad mozgásához. A korábbi jelentéstételi időszak alatt megfigyelt tendenciát folytatva az átkelő ciprusi görögök és ciprusi törökök száma az előző évhez képest némiképp csökkent. A Ciprusi Köztársaságtól származó adatok szerint 415 155 (előző évben 489 487) ciprusi görög személy 120 673 járművel (előző évben 126 029) lépett át a kormány ellenőrzése alatt álló területéről Ciprus északi részére, és 738 337 (előző évben 825 824) ciprusi török 254 070 (előző évben 300 132) járművel utazott Ciprus északi részéről a kormány ellenőrzése alatt álló területekre a jelentéstételi időszak során⁴.

Ugyanakkor a zöld vonalon átlépő nem ciprusi uniós állampolgároknak és harmadik országok állampolgárainak száma 56 %-kal csökkent, ami az előző jelentésben megfigyelt tendenciában éles fordulatot jelent. A Ciprusi Köztársaság rendőrsége (a továbbiakban: CYPOL) adatai szerint a jelentéstételi időszak alatt további 449 861 alkalommal lépték át a határt nem ciprusi uniós állampolgárok és harmadik országok állampolgárai (korábban ez a szám 1 014 275 volt). Ezen átkelések 68 %-ára (303 820) a 2008 áprilisában megnyílt Ledra utcai gyalogos határátkelőhelyen került sor. A vizsgált időszak alatt a nem ciprusiak (elsősorban turisták) túlnyomó többsége továbbra is a Ledra utcai átkelőhelyen kelt át.

A CYPOL itt idézett adatai ugyanakkor nem tartalmazzák Ciprus északi részéről az Egyesült Királyság felségterületére a *Pergamos* és *Strovilia* átkelőhelyeken belépő személyekre és járművekre vonatkozó adatokat⁵. E két átkelőhely vonatkozásában az Egyesült Királyság ciprusi felségterületeinek igazgatási szervei nem vezetnek részletes statisztikai nyilvántartást. Mindazonáltal az igazgatási szervek ciprusi török forrásokon alapuló becslései szerint mintegy 66 000 ciprusi görög lépett át Ciprus északi részére és 416 000 ciprusi török lépett át az Egyesült Királyság felségterületére. Nincs információ arról, hogy ezek a ciprusi törökök ezt követően továbbutaztak-e az Egyesült Királyság felségterületéről a kormány ellenőrzése alatt álló területekre.

A CYPOL közvetlenül az átkelőhelyeken dolgozó állományának létszáma 67-ről (2008) 63 főre (2009), majd 59 főre (2010) csökkent. Az új Limnitis átkelőhely 2010. október 14-i megnyitásának köszönhetően ez a szám 73-ra emelkedett. Az ellenőrzési pontok napi forgalmával kapcsolatosan komolyabb zavarkeltő eseményről nem érkezett jelentés.

1.2. A zöld vonalon keresztüli illegális migráció és a menekültügy

A CYPOL 2010 májusa és decembere közötti időszakra vonatkozó adatai szerint a zöld vonalon keresztüli, Ciprus északi részéről a kormány ellenőrzése alatt álló területekre irányuló illegális migráció tovább csökkent. E nyolc hónap alatt 1 196 illegális migránst tartóztattak le a kormány ellenőrzése alatt álló területeken (ez az adat nem tartalmazza azon személyeket, akikről a zöld vonal átkelőhelyein megtagadták az áthaladást). Az előző 12 hónap

⁴ A Ciprusi Köztársaság hatóságai nem tartják nyilván a ciprusi görögök visszatérését a kormány ellenőrzése alatt álló területekre, illetve a ciprusi törökök visszatérését Ciprus északi részére (lásd a VII. mellékletet).

⁵ A zöld vonalról szóló rendelet e forgalom vonatkozásában nem tartalmaz jelentéstételi kötelezettséget.

jelentéstételi időszak alatt 2 546 illegális migránst tartóztattak le⁶. Közvetlenül a kormány ellenőrzése alatt álló területekre nem érkezett illegális migráns, a keleti felségterületen keresztül pedig 13 személy érkezett, így a letartóztatott illegális migránsok összlétszáma 1 209 volt. A CYPOL a csökkenés valószínű okaként a foglalkoztatási kilátások romlását jelölte meg, melyet a ciprusi gazdaság lassulása magyaráz. A letartóztatott illegális bevándorlók többsége Szíria és Irán állampolgára volt, illetve a megszállt palesztin területekről származott (VIII. melléklet). Az illegális migránsok letartóztatására rendszerint a zöld vonalnál történő ellenőrzések során és a repülőtereken kerül sor, amikor e személyek megkísérlik elhagyni Ciprus területét. A nemzetközi védelmet kérő személyek azonosítása rendszerint a rendőrállomásokon történik, amikor e személyek menedékkjogért folyamodnak.

A CYPOL az illegális migránsok a kormány ellenőrzése alatt álló területekre való belépésének útvonalát ugyanazon kritériumok alapján elemezte, mint az előző években, azaz főként dokumentumok (vízumok, az útlevelekben található, Törökországtól származó be- és kiléptetőbélyegző-lenyomatok vagy az „Észak-ciprusi Török Köztársaság” által kiadott „vízum” vagy „tartózkodási engedély”) és a bevándorlók nyilatkozatai alapján, ugyanakkor egyéb bizonyítékokat – pl. a személyazonosító dokumentumok hiányát, a ciprusi török napilapokat és török bankjegyeket is figyelembe véve.

617 személy (59,6 %) kért menedékkjogot a Ciprusi Köztársaságban. Az előző jelentéstételi időszak során kialakított menekültügyi eljárásoknak köszönhetően az eljárás hossza hat hónapról három hónapra csökkent. A jelentéstételi időszak folyamán a kormány ellenőrzése alatt álló területekre érkező személyek közül senki sem kapott menekültstátuszt⁷.

Az illegális migránsok többsége a kormány ellenőrzése alatt álló területekre Törökországon és Ciprus északi részén keresztül érkezik. A CYPOL olyan eseteket is jelentett, amelyekben az illegális migránsok halászhajón vagy motorcsónakon érkeztek általában a Famagustától északra lévő nyílt part menti régiókba.

A Latakia (Szíria) és Famagusta közötti komp rendszertelen időközönként közlekedett, 2010. június 7. és szeptember 16. között 14 alkalommal. Ez alatt az időszak alatt mintegy 491 személy (elsősorban szíriai állampolgár) vette igénybe e kompjáratot, hogy Ciprus északi részére jusson. A Ciprusi Köztársaság hatóságai gyanítják, hogy sok illegális bevándorló érkezett ezen az útvonalon. A hatóságok továbbra is szorgalmazzák, hogy a szír kormány szüntesse meg a kompösszeköttetést, mivel a famagustai kikötőt a Ciprusi Köztársaság kormánya bezártnak nyilvánította.

Az átkelőhelyekről visszaküldött személyek számáról nem állnak rendelkezésre pontos adatok.

A Ciprusi Köztársaság és a ciprusi török közösség között rendőrségi és bevándorlási ügyekben nincs közvetlen együttműködés. A két közösség képviselői azonban találkozókra vesznek részt a bűnözéssel és bűnügyekkel foglalkozó, mindkét közösséget magában foglaló és az ENSZ égisze alatt működő szakmai bizottság keretében, melynek irodája a nicosiai repülőtéren, az ütközőzónában található. A bűnözéssel és bűnügyekkel foglalkozó szakmai bizottság egyike annak a hét szakosodott bizottságnak, amelyet bizalomépítő intézkedésként az ENSZ támogatásával hoztak létre a két közösség között, és amely a két ciprusi vezető

⁶ A 2009. május-december közötti nyolc hónapról nem állt rendelkezésre adat.

⁷ A kormány ellenőrzése alatt álló területre az előző jelentéstételi időszak folyamán belépő személyek közül a jelenlegi jelentéstételi időszakban többen menekültstátuszt kaptak.

között 2008. május 21-én létrejött megállapodás közvetlen eredménye. Ez a mechanizmus a bűnözésre és a bűnügyi kérdésekre vonatkozó információ-megosztásra és közös kezdeményezésekre irányul.

A CYPOL az egyéb releváns kormányhivatalokkal és a brit felségterület igazgatási szerveivel folytatott együttműködést nagyon jónak nevezte.

Az Egyesült Királyság Ciprus keleti részén levő felségterülete (ESBA)

Összességében véve a vizsgált időszak alatt csökkent az ESBA-n keresztüli illegális bevándorlás. A felségterület tisztviselői a Ciprusi Köztársaság és a felségterület vámügyi és bevándorlási osztálya közötti együttműködést továbbra is kitűnőnek nevezik. A jelentéstételi időszak alatt 953 személy nem léphette át a zöld vonalat, ezek többsége olyan török állampolgár volt, akik nem a kormány ellenőrzése alatt álló területeken élnek. A többi külföldi Kanadából, Ukrajnából, az Amerikai Egyesült Államokból, Ausztráliából, Oroszországból, Iránból és Jordániából származó turista volt, akik a Ciprus északi részén keresztül érkeztek. Ezeket a személyeket a Nicosiában lévő Agios Dometios átkelőhöz irányították, hogy eleget tegyenek a Ciprusi Köztársaságra vonatkozó beutazási feltételeknek⁸.

Összesen 13 illegális bevándorlót tartóztattak le az ESBA-n belül⁹, akik közül nyolc jogszerűen lépett be a kormány ellenőrzése alatt álló területekre, ám vízumuk lejártát követően is ott maradtak. A fennmaradó 5 személy Ciprus északi részére érkezett és jogellenesen lépett át a zöld vonalat.

Az illegális migráció megelőzése érdekében az átkelőhelyek területén kívül a felségterület rendőrsége rendszertelen időközönként kockázatalapú, hírszerzési információkon alapuló járőrözést végez. E járőrözést a felségterület vámhatósága által folytatott járőrözés és katonai eszközök egészítik ki.

A (részben a felségterületen, részben Ciprus északi részén fekvő) *Pergamos* faluban vagy közelében számos „nem engedélyezett átkelőhely” van, amelyeket helyi lakosok és gazdálkodók még mindig használnak. Ezek ellenőrzése különösen nehéz. Mint azt a zöld vonalra vonatkozó korábbi jelentésekben már jeleztük, e „nem engedélyezett átkelőhelyek” továbbra is aggodalomra adnak okot. A felségterületnek sürgősen megoldást kell találnia e problémára, a 2003. évi csatlakozási okmány 3. jegyzőkönyve 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek megfelelően¹⁰.

2. ÁRUK ÁTHALADÁSA

2.1. A kereskedelem értéke

Az 1480/2004/EK bizottsági rendelet¹¹ 8. cikke szerint a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara (a továbbiakban: CTKK) és a Ciprusi Köztársaság hatóságai egyaránt havonta jelentést tettek azon áruk típusáról, mennyiségéről és értékéről, amelyekre kísérlőokmányokat állítottak ki.

⁸ többek között Törökország: 721, Kanada: 51, Ukrajna: 24, Amerikai Egyesült Államok: 23, Ausztrália: 12, Oroszország: 10, Irán: 7, Jordánia: 7.

⁹ Kína: 3, Nigéria: 3, India: 2, Pakisztán: 1, Banglades: 1, Nepál: 1, Irán: 1, Törökország: 1.

¹⁰ HL L 236., 2003.9.23., 940. o.

¹¹ A Bizottság 1480/2004/EK rendelete (2004. augusztus 10.), HL L 272., 2004.8.20., 3. o.

Mindkét jelentés kiterjed azokra az árukra, amelyek a felségterület igazgatási szervei fennhatósága alá tartozó *Pergamos* és *Strovia* átkelőhelyeken keresztül jutottak a kormány ellenőrzése alatt álló területekre.

A Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara jelentései szerint 5 312 798 EUR összeget tett ki azon áruk teljes értéke, amelyekre a jelentéstételi időszakban kísérőokmányokat állítottak ki, míg a ténylegesen forgalomba hozott áruk értéke 4 503 793 EUR volt¹².

A Ciprusi Köztársaság hatóságai által benyújtott jelentések szerint a zöld vonalat ténylegesen átlépő áruk kereskedelmi összértéke további 1,5 %-kal csökkent, és az előző jelentéstételi időszakban elért 3 920 930 EUR összeggel szemben körülbelül 3 861 834 EUR-ra esett vissza¹³, elsősorban a burgonyakereskedelem szinte teljes kiesése miatt. 2007 óta az előző jelentéstételi időszakokban a burgonya képezte a zöld vonalat átlépő kereskedelem legjelentősebb részét (a kereskedelem összértékének mintegy 30 %-át tette ki). A 2010. tavaszi időjárás okozta problémák miatt, valamint azért, mert a második vetéshez nem állt rendelkezésre elegendő minősített vetőburgonya, novemberben csak kis értékű burgonyaszállítmányt (166 320 EUR) értékesítettek. Ennek megfelelően a burgonyakereskedelem a kereskedelem összmennyiségének csupán 4 %-át tette ki e jelentéstételi időszak alatt.

Noha nem tartozik a zöld vonalról szóló rendelet hatálya alá, a Ciprusi Kereskedelmi és Iparkamarától származó számadatok szerint a kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére irányuló kereskedelem a jelentéstételi időszakban jelentősen, 728 578 EUR-ra emelkedett (a 2009 ugyanezen időszakában elért 408 414 EUR-ról). A kormány ellenőrzése alatt álló területekről Ciprus északi részére irányuló kereskedelem mértéke az ellentétes irányú kereskedelem 19 %-át teszi ki (az előző jelentéstételi időszakban 10 %).

A ciprusi török közösség továbbra is olyan kereskedelmi rendszert alkalmaz, amely elvileg „tükrözi” a zöld vonalról szóló rendeletben foglalt korlátozásokat. E kereskedelmi rendszert azonban nem mindig alkalmazzák következetesen, ami megnehezíti a fenntartható kereskedelmi kapcsolatok kialakítását. A ciprusi török fél nyíltan elismerte, hogy ennek fő oka a helyi vállalkozások védelme.

2.2. Árutípusok

2010 májusa és 2010 decembere között a leggyakrabban forgalmazott áruk a kőtermékek – márvány, téglák és kő – voltak, melyeket a friss hal, és az építőanyagok követtek¹⁴.

A zöld vonalon áthaladó kereskedelem volumenének 96 %-a szigeten belüli kereskedelem volt. A fennmaradó 4 %-ot 17 693 EUR értékben az Egyesült Királyságnak értékesítették fémhulladékként (réz, alumínium és acél), Indiának pedig 123 788 EUR kereskedelmi értékben adtak el acélhulladékot. E tranzakciókhoz szükség volt egy, a kormány ellenőrzése alatt álló területen bejegyzett vállalkozásra, amely az Unión belüli ügyleteket és a harmadik országba irányuló kivitelhez kapcsolódó alaki követelmények teljesítését intézte.

¹² Lásd e jelentés I., II., és III. mellékletét.

¹³ Ez a Ciprusi Köztársaság teljes behozatalának (a Ciprusi Statisztikai Hivatal adatai szerint 2010-ben 6 461 millió EUR) 0,06 %-át teszi ki.

¹⁴ Lásd e jelentés IV. és V. mellékletét.

2.3. Szabálytalanságok

A jelentéstételi időszak alatt a Ciprusi Köztársaság hatóságai 9 szabálytalanságot jelentettek, melyek kereskedelmi összértéke 15 900 EUR volt. Az érintett áruk zöld vonalon való átszállítását különféle adminisztratív okok miatt nem engedélyezték (az áruk mennyisége vagy jellege nem a dokumentumoknak megfelelő volt, illetve hiányoztak a dokumentumok).

Két esetben jelentős mennyiségű peszticidet találtak a zöld vonalon keresztül értékesíteni kívánt zöldségekben. Az Európai Bizottság haladéktalanul tájékoztatta a Ciprusi Török Kereskedelmi Kamarát ezekről az esetekről. A Kamara szerint a jövőbeli hasonló esetek megelőzése érdekében intézkedések meghozatalára kerül majd sor.

2.4. Az áruk mozgásával kapcsolatosan továbbra is fennálló akadályok és nehézségek

A zöld vonalon keresztüli kereskedelem továbbra sem akadálymentes. Amint az a korábbi jelentésben szerepelt, a kormány ellenőrzése alatt álló területekre belépő ciprusi török teherautók problémáját még mindig nem sikerült kielégítően megoldani. A Bizottság álláspontja szerint a ciprusi török haszongépjárművek forgalmának liberalizációja hozzájárulna a ciprusi török közösség gazdasági fejlődéséhez. A Ciprusi Köztársaság hatóságai azonban aggodalmuknak adtak hangot többek között a közúti közlekedés biztonságára vonatkozóan, de egyúttal kifejezték azt is, hogy készek a Bizottsággal együttműködni egy életképes megoldás érdekében.

A kereskedelem egyéb területeire vonatkozóan sem tapasztalható előrehaladás. Az előző évekhez hasonlóan a ciprusi török kereskedők továbbra is arról számolnak be, hogy nehézségekkel szembesülnek, amikor termékeiket a kormány ellenőrzése alatt álló területek üzleteinek polcaira szeretnék eljuttatni, vagy ha az e területek sajtótermékeiben áruikat és szolgáltatásaikat kívánják reklámozni. E nehézségek azt tükrözik, hogy a ciprusi görögök széles köre vonakodik ciprusi török márkajelzésű termékeket vásárolni, és ez továbbra is a kereskedelmet gátló pszichológiai akadályt jelent. A két közösség közötti kereskedelem a zöld vonalon keresztül folytatott kereskedelmen túl ugyanakkor sokszorosan magasabb, de a jelentéstételi időszakra vonatkozóan nem álltak rendelkezésre megbízható adatok. A zöld vonalon keresztüli árucsempészet tovább csökkent, ám még mindig elterjedt, ami tükrözi, hogy a zöld vonal – földrajzi jellemzőiből adódóan – teljes hossza mentén könnyen teret ad az illegális tevékenységeknek. A zöld vonal mentén meghatározott, elsősorban szezonális problémák kezelése – pl. vadak/vadmadarak vagy petárdák a kormány ellenőrzése alatt álló területre (az ESBA-n keresztül is) történő szállításának megakadályozása – érdekében ellenőrzési műveleteket folytatnak. Az elkobzott termékek között előfordult emellett cigaretta, alkohol, kereskedelmi mennyiségű friss hal és csiga, valamint hamisított textiláru. A Ciprusi Köztársaság hatóságai szerint azonban a csökkenő árkülönbség miatt a csempészet mértéke csökken. A CYPOL és az ESBA által a zöld vonal mentén folytatott járőrözés kettős szerepet tölt be: a csempészet és az illegális bevándorlás megakadályozását egyaránt célozza. A körzeti bíróságokon csempészet miatt indított büntetőeljárások száma 2008-ban 12 volt, 2009-ben 11, 2010-ben pedig 9 (a mostani jelentéstételi időszak alatt). A cigarettacsempészet 2010 decemberében fokozódott, amikor a kormány ellenőrzése alatt álló területeken a cigaretta ára 50 EUR centtel nőtt.

A csempészárut nagyrészt engedélyezett átkelőhelyeken fedezték fel: Pylán, a felségterületen, valamint a Zodia és Potamia közelében levő ütközőzónában.

Ami az ütközőzónában található Pyla falu ciprusi török lakosságának hagyományos ellátását illeti (a zöld vonalról szóló rendelet 4. cikkének (10) bekezdése), az építőanyag, hal, cigaretta stb. mennyiségét a felségterület igazgatási szervei ellenőrzik és tartják nyilván.

2.5. A kereskedelem megkönnyítése

A Bizottság továbbra is igyekszik elősegíteni a zöld vonalon keresztüli kereskedelmet. Elképzelhető a zöld vonalról szóló rendeletben meghatározott tilalom bizottsági határozatban való feloldása, hogy lehetővé váljon további új mezőgazdasági termékek kereskedelme, különös tekintettel a tejtermékekre (tej és sajt, joghurt, tejsavó), amennyiben teljesülnek a független szakértők által végzett értékelő missziók ajánlásaiban foglalt szükséges feltételek. A Ciprusi Török Kereskedelmi Kamara egyéb termékek – gránátalma, halgazdaságokból származó hal és csiga – iránt is kifejezte érdeklődését.

A jelentéstételi időszak alatt a Bizottság továbbá elindította a zöld vonalról szóló rendelet végrehajtási szabályainak¹⁵ módosítására vonatkozó eljárást azon kötelezettség megszüntetése érdekében, mely szerint a burgonyát közvetlenül minősített vetőburgonyából kell termesztetni. Ez lehetővé tenné a második vetésből származó burgonya kereskedelmét, melynek termesztése minősített vetőburgonya első terméséből a Bizottság által kinevezett független növény-egészségügyi szakértők ellenőrzése mellett történne, hogy így garantálni lehessen a második vetés fajtaazonosságát és növény-egészségügyi állapotát.

3. KÖVETKEZTETÉSEK

Amint az az előző jelentésekben már megállapításra került, a zöld vonal engedélyezett átkelőhelyeknél történő ellenőrzése kielégítő. Úgy tűnik, hogy a jelentéstételi időszak alatt a letartóztatott illegális migránsok száma megerősíti a csökkenő tendenciát, ám továbbra is aggodalomra ad okot a zöld vonalat illegálisan átlépő harmadik országbeli állampolgárok magas száma. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy amennyiben a Ciprusi Köztársaság és a támaszponti felségterület polgári adminisztrációja tovább erősítenék a zöld vonal általuk ellátott felügyeletét az átkelőhelyek közötti szakaszokon, az jelentősen hozzájárulna az illegális migráció problémájának kezeléséhez. A Ciprusi Köztársaság továbbra is igyekszik elkerülni minden olyan intézkedést, amely olyan látszatot keltene, hogy a zöld vonal külső határnak felel meg.

A brit felségterületen található engedély nélküli átkelőhelyek továbbra is aggodalomra adnak okot. Amint azt a korábbi jelentésekben is hangsúlyoztuk, ezt a kérdést a brit felségterületnek sürgősen meg kell oldania.

A jelentéstételi időszak alatt a zöld vonalon keresztüli kereskedelem értéke a zöld vonalról szóló rendelet 2004. évi hatálybalépése óta zsinórban második alkalommal enyhén csökkent (1,5 %-kal, az előző jelentéstételi időszakban mért 3 920 930 EUR értékről 3 861 834 EUR értékre), mivel a globális gazdasági válság még mindig hatással van a ciprusi gazdaságra is. E csökkenés további oka a burgonyakereskedelem kiesése. A burgonyakereskedelmet nem számítva a zöld vonalon keresztüli kereskedelem stabil volt. A fő forgalmazott termékek a következők voltak: kötermékek, friss hal és építőanyagok. A zöld vonalon keresztül bonyolított kereskedelem mértéke összességében továbbra is alacsony, részben eleve a rendelet korlátozott alkalmazási köréből adódóan.

¹⁵ A Bizottság 2004. augusztus 10-i 1480/2004/EK rendelete 3. cikkének (1) bekezdése.

A jelentéstételi időszak alatt a kereskedelmet továbbra is akadályok hátráltatták. A ciprusi török haszongépjárművek – különösen a 7,5 tonnát meghaladó súlyú teherautók és autóbuszok – csak akkor közlekedhetnek szabadon az egész szigeten, amennyiben a hivatásos gépjárművezetői engedélyeket és a forgalmi engedélyeket a kormány ellenőrzése alatt álló területeken szerezték be. Az egyéb nem vámjellegű kereskedelmi akadályok tekintetében még nem számolhatunk be további előrehaladásról.

Végezetül úgy tűnik, hogy a zöld vonalon keresztüli árucsempészet csökkent ugyan, de még mindig igen elterjedt.

Az átfogó következtetés szerint a zöld vonalról szóló rendelet továbbra is megfelelő alapot képez a Ciprusi Köztársaság kormányának ellenőrzése alatt álló területek vonatkozásában a személyek és áruk be- és kilépésének lehetővé tételére. A Bizottság továbbra is figyelemmel kíséri a rendelet végrehajtását.